

Cançons de muntanya

Veü i Piano
Voice and Piano / Voz y Piano



Manuel Blancafort

Lletra / Lyrics / Letra

Josefina Pons

Revisió / Revision / Revisión

Miquel Vallalba

Reg. B.4080

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provença, 287 · 08037 BARCELONA (Spain)
Tels. (+34) 932 155 334 / (+34) 934 877 456
www.boileau-music.com · boileau@boileau-music.com

All rights reserved

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, digital, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

It is against the law to totally or partially reproduce this publication or to transfer it by any means, whether electronically, mechanically, magnetically, digitally, by photocopy, recording or by any other methods, without the prior consent of the owners of the copyright.

Es ilegal la reproducción total o parcial de esta publicación, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, digital, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

© Copyright 2021 by Manuel Blancafort de Rosselló

© Copyright 2021 by Drets d'edició en exclusiva per a tots els països:
/ Exclusive publishing rights for all countries / Derechos de edición en exclusiva para todos los países:

Editorial de Música BOILEAU, S.L.
Provença, 287 - 08037 Barcelona (Spain)
Tels.: (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456
boileau@boileau-music.com
www.boileau-music.com

Grafia musical i impressió / Musical notation and printing / Grafía musical e impresión: E.M. BOILEAU, S.L.

Fotografies / Photos / Fotografías: Fons Manuel Blancafort. Biblioteca Nacional de Catalunya

D. L. B.20685-2021

ISMN: 979-0-3503-4275-2

Primera edició: desembre 2021 / First edition: december 2021 / Primera edición: diciembre 2021

Reg. B.4080

El material inclòs en aquesta obra es ven exclusivament per a veu i piano, i sempre que l'obra s'interpreti en públic i en directe. En cas que el material s'utilitzi per a l'execució per part d'una formació ampliada, o bé que l'obra es difongui per qualsevol mitjà de reproducció mecànica o de comunicació pública, serà obligatori el pagament d'una quantitat per utilització de material. Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– el dret per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

The material included in this score is on sale only to be performed on live and in public by voice and piano. In the event of the same material being used in a performance by any other larger ensemble or in the event the work is broadcasted by any mass media or public communication, to be paid in concept of use of material. All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including –without being, however, limited– the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, translation, printing and sale. The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

El material incluido en esta obra está a la venta exclusivamente para voz y piano, y siempre que la obra sea interpretada en público, en vivo y en directo. En caso de que el material se utilice para su ejecución por parte de una formación ampliada o la obra sea difundida por cualquier medio de reproducción mecánica o de comunicación pública, será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de utilización de material. Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo –sin estar, sin embargo, limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

Legalmente PROHIBIDA
la reproducción no autorizada.



Unauthorised reproduction
is legally FORBIDDEN.

Legalment PROHIBIDA
la reproducció no autorizada.

Índex / Index / Índice

| | |
|--|---|
| Manuel Blancafort, apunt biogràfic. | 5 |
| Les cançons de Blancafort | 5 |
| Comentaris sobre l'edició | 6 |
| Manuel Blancafort, biographical note | 6 |
| Songs by Blancafort | 7 |
| Commentaries about the edition | 7 |
| Manuel Blancafort, apunte biográfico | 8 |
| Las canciones de Blancafort | 8 |
| Comentarios sobre la edición | 9 |

CANÇONS DE MUNTANYA

| | |
|---|----|
| 1. Cançó del vent gromantant les branques | 10 |
| 2. Cançó dalt del cingle. | 12 |
| 3. Cançó de l'hivern | 14 |
| 4. Cançó de l'adéu. | 16 |
| 5. Cançó de l'arribada al cim. | 18 |
| 6. Cançó de la tarda morint | 20 |
| 7. Cançó d'enyorança | 22 |
| 8. Cançó del silenci del capvespre | 24 |
| 9. Cançó del matí lluminós | 26 |

En la música de Blancafort, les complexitats rítmiques o les subtils harmòniques van sempre presidides per una melodia que ho lliga tot. La seva música canta. Això també és cert en la música instrumental. Bona part de l'obra per a piano són cançons sense paraules.

Nodrides i recolzades per l'amistat de Mompou, les seves obres de joventut són peces molt breus que evocuen un diàleg, o a vegades un monòleg, entre les sensacions de l'exterior i els sentiments de l'interior. Escriu en el seu quadern: "Vaig imaginar una música catalana on imperés la claredat: simple, descarregada d'excessos contrapuntístics i de cromatismes nebulosos que ofegarien la puresa expressiva de la nostra lírica. Una música tonal, lògica i concisa."

La música de Blancafort evoluciona. Amb el temps comença a interessar-se per la riquesa tímbrica de la paleta sonora que li ofereix l'orquestra i aprofundeix en el paper de la forma, de l'arquitectura musical de la peça. Empès per aquests anhels, s'acosta progressivament a un neoclassicisme que esclata després de la guerra civil en una gran producció de peces amb els formats clàssics de la simfonia, el quartet de corda o el concert per a piano i orquestra. Això pot semblar molt allunyat dels principis estètics que tan intensament va compartir amb Mompou a la seva primera joventut. Però no és així. El lied és per a Blancafort una constant: la composició de cançons es reparteix de manera regular en el temps. I és precisament en el lied on es pot constatar amb claredat que en la seva evolució hi ha un fil conductor fermament arrelat en els principis originaris però que evoluciona més enllà del minimalisme amb un segell propi inconfusible.

Xavier Calsamiglia i Blancafort
Nét del compositor Manuel Blancafort

Comentaris sobre l'edició

CANÇONS DE MUNTANYA

Aquesta edició és una adaptació per a veu i piano, feta per l'autor d'aquestes línies a petició de la Fundació Manuel Blancafort, del recull homònim compost originalment per a piano sol els anys 1916-1918 i publicat per Union Musical Española. Aquesta primera publicació duu el subtítol de "Cants sense paraules" tot posant de manifest el caràcter vocal de les melodies del cicle. En alguns dels manuscrits originals que es conserven a la Biblioteca de Catalunya (M. 4888/7, 4888/4a, 4888/9-11, 4888/6a,b,c) hi figuren petits poemes escrits al marge pel mateix compositor que il·lustren de manera evident aquest enfoc i alhora suggereixen l'atmosfera de la peça. No obstant, la lletra sovint no encaixa amb la melodia corresponent i per això s'ha optat per incloure els poemes que la poetessa moianesa Josefina Pons (1941-2012) va escriure expressament per a aquesta obra el 1997, a requesta del pianista Joan Amils, i que compta amb el beneplacit dels hereus.

La font principal prové d'una còpia de la partitura publicada per UME, conservada per la família Blancafort, en la que hi consta el text desplegat directament sota les melodies. Per a aquesta versió s'han respectat els títols originals de les peces pianístiques així com la notació original, que s'ha distribuït

de forma diferent entre la veu i el piano per tal d'afavorir el diàleg cambrístic.

Miquel Villalba i Auñón, desembre de 2021
Cabrera d'Anoia

[ENG]

Manuel Blancafort, biographical note

Was born in 1897 in La Garriga. He started his musical education with his father (who had set up in 1905 the first pianola-roll factory in Spain, Rollos Victorial) and with Joan Alius, a musical expert at the afore-mentioned factory, later to continue with J. Lamote de Grignon.

The period of his youth coincided with the blossoming of Impressionism followed by Stravinsky and the French Six. His youthful enthusiasm for these new trends began to mark the course of his development.



Manuel Blancafort passejant amb el seu gos Slay a La Garriga (1915) / Manuel Blancafort walking with his dog Slay in La Garriga (1915) / Manuel Blancafort paseando con su perro Slay en La Garriga (1915).

As a result of his first publications in Paris, the name Blancafort became one of the best-known of the young Spanish and, more precisely, Catalan school. His Polca de l'equilibrista (The Tightrope Walker's Polka) went around the world through piano, orchestra and choreographic versions. With El parc d'atraccions (The Amusement Park), he showed his enthusiasm for the aesthetics of the Six and later, in 1929, Sonatina antiga (Antique Sonatina) meant a withdrawal from

1. Cançó del vent gronxant les branques

(1917)

Text:

Josefina Pons
(1941-2012)

Manuel Blancafort
(1897-1987)

Versió: Miquel Villalba

Lent bressolant *p*

Veü

Dolç vent, m'has dut l'e - nyor d'un bell re -
No saps que la can - çó por - ta la

Piano *p*

cord llu - nyà! Tor - na! Plo - ren les bran - ques
pau del bosc? Can - ta! Nius de moi - xons sar -

4

bres - so - lant: gron - xa - les bé. S'han ves - tit d'un a -
da - ne - jant m'om-plen de goig: m'han tor - nat un a -

8

2. Cançó dalt del cingle

(1917)

Text:
Josefina Pons
(1941-2012)

Manuel Blancafort
(1897-1987)

Versió: Miquel Villalba

Molt pausat (en la mitja llum de l'alba)

p

Veü

Som-ri - ent l'au-ra-es des - per - ta, i al bosc s'o - bren les ten - dres flors; tor-na -

p

Piano

pp a tempo

Ret. confós (ressonant per la fondalada)

veü de fon - da - la - da, la veü dol - ça d'a - mor. Bo - ca - mut, cin - gle, t'a -

5

pp

esvaïnt-se

tu - res; sols la bri - sa sap la can - çó: és la veü que lluny em cri - da? Ca - lla,

10